

Конференция Сторон Конвенции  
о трансграничном воздействии промышленных аварий

**Десятое совещание**

Женева, 4–6 декабря 2018 года

Пункт 4 предварительной повестки дня  
Доклад Президиума о его деятельности в период  
после девятого совещания Конференции Сторон

**Неофициальная презентация изменений, внесенных проектом  
решения о внесении поправок в руководящие принципы,  
способствующие установлению опасных видов деятельности для  
целей Конвенции**

*Резюме*

Данная неофициальная презентация изменений представляет дополнительную информацию по проекту решения о внесении поправок в пункт 5 (Критерии размещения) руководящих принципов, способствующих установлению опасных видов деятельности для целей Конвенции (см. официальный документ ЕСЕ/СР.ТЕИА/2018/4). Этот проект решения был подготовлен Президиумом в сотрудничестве с Рабочей группой по осуществлению и Совместной специальной группой экспертов по проблемам воды и промышленных аварий и при поддержке секретариата.

Вышеупомянутый проект решения (ЕСЕ/СР.ТЕИА/2018/4) устанавливает предложенные поправки. Эта неофициальная презентация дополняет проект решения, представляя изменения в текущем тексте руководящих принципов (ЕСЕ/СР.ТЕИА/12, Приложение II, Решение 2004/2). Новый текст выделен жирным шрифтом, тогда как удаленный текст выделен перечеркнутыми знаками.

## **Проект решения о внесении поправок в руководящие принципы, способствующие установлению опасных видов деятельности для целей Конвенции**

1. В результате поправок, предложенных в проекте решения (ЕСЕ/СР.ТЕІА/2018/4), пункт 5 (а) должен быть изложен в следующей редакции:
  - (а) В пределах 15 км от границы для деятельности, ~~предусматривающей использование~~ **предусматривающей использование опасных веществ, которые: (i) могут вызвать пожар или взрыв, или содержащие токсичные вещества, (ii) включены в категорию 1, 2 или 3 части I приложения I к Конвенции (включая любое вещество, указанное в части II приложения I, обладающее любым из этих свойств)** и которые могут поступать в воздушную среду в случае аварии;
2. В результате поправок, предложенных в проекте решения (ЕСЕ/СР.ТЕІА/2018/4), пункт 5 (b) должен быть изложен в следующей редакции:
  - (b) Вдоль или в пределах района водосборной площади 2/ трансграничных или пограничных рек, трансграничных или международных озер или в пределах района водосборной площади трансграничных подземных вод для деятельности, предусматривающей использование **опасных веществ, которые включены в категории ~~3, 4, 5 или 8~~ 1, 2, 3, 9, 16, 17 или 18** указываемые в части I приложения I к Конвенции **(включая любое вещество, указанное в части II приложения I, обладающее любым из этих свойств)**, и которые могут поступить в водотоки в случае аварии. Вопрос о том, способен ли данный вид деятельности привести к трансграничному воздействию в данном случае, следует решать компетентному органу Стороны происхождения, предпочтительно при консультации с совместными органами. 3/ Это решение следует принимать в зависимости, среди прочего, от существования систем оповещения и предупреждения на реках и расстояния 4/ между местом проведения опасной деятельности и границей.